



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA ANTINCENDI ED ENERGETICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

Alle Direzioni centrali

Alle Direzioni interregionali e regionali dei Vigili del fuoco, del soccorso pubblico e della difesa civile

Ai Comandi dei Vigili del Fuoco

Ai Laboratori autorizzati ai sensi del D.M. 26.3.85 ad operare in materia di estintori d'incendio

Ai Consigli nazionali dei professionisti

Alla Confindustria  
*confindustria@pec.confindustria.it*

Alla Confederazione Nazionale Artigianato e piccole e medie Imprese  
*cna.presidenza@cert.cna.it*

Alla Associazione Anima Confindustria  
*direzionegenerale@certificazioneposta.it*

Alla Associazione MAIA  
*associazionemaia@pec.it*

Alla Fire Security Association  
*fisa-association@pec.it*

e, p.c., All' Ufficio I Gabinetto del Capo del Dipartimento

All' Ufficio del Capo del C.N.VV.F

Oggetto: La norma UNI 9994-1:2024 – Informazioni ed indicazioni

Il 26 luglio 2024 l'Ente di normazione italiano UNI ha adottato la nuova revisione della UNI 9994-1 recante "Apparecchiature per estinzione incendi - Estintori di incendio - Parte 1: Controllo iniziale e manutenzione" sostituendo la precedente edizione del 2013.



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA ANTINCENDI ED ENERGETICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

UNI 9994-1:2013		UNI 9994-1:2024		
A base d'acqua	Serbatoio in acciaio al carbonio con agente estinguente premiscelato	A base d'acqua a pressione permanente	Solo acqua	Plastificato Inox*/alluminio
	Serbatoio in acciaio al carbonio contenente solo acqua ed eventuali altri additivi in cartuccia		Acqua miscelata con additivi/nuovi additivi fluorine free	Plastificato Inox*/alluminio
	Serbatoio in acciaio inox o lega di alluminio		Additivi in cartuccia (separato dall'acqua)	Plastificato Inox*/alluminio
* per inox si intende acciaio altolegato		A base d'acqua a pressione AUSILIARIA	Solo acqua	Plastificato Inox*/alluminio
			Acqua miscelata con additivi/nuovi additivi fluorine free	Plastificato Inox*/alluminio
			Additivi in cartuccia (separato dall'acqua)	Plastificato Inox*/alluminio

nel particolare la differenziazione viene evidenziata per:

- tipo di pressurizzazione (permanente/ausiliaria);
- tipologia di mezzo estinguente;
- tipologia di serbatoio,

attenzione i serbatoi plastificati a pressione ausiliaria nel controllo periodico semestrale. Su questi tipi di configurazioni sono previste alcune revisioni programmate e i collaudi con le periodicità più brevi.

## ATTIVITÀ di SORVEGLIANZA

È precisato che la sorveglianza, sempre organizzata dalla persona responsabile, può essere svolta da persone prive di competenze tecniche e semplicemente informate. Comporta princi-



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA ANTINCENDI ED ENERGETICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

periodicità		Periodicità massima di revisione e collaudo		Revisione (mesi)	Collaudo (mesi)
Estinguente		Tipo di estintore			
Polvere		Tutti		60	120
Biossido di carbonio		Tutti		60	120
Idrocarburi alogenati		Tutti		72	120
A base d'acqua a pressione permanente		Solo acqua	plastificato	(24/60)	72
			Inox/Aluminio	60	120
		Acqua miscelata con additivi / nuovi additivi fluorine free	plastificato	24	72
			Inox/Aluminio	48	120
			Aditivo in cartuccia (separato dall'acqua)	plastificato	60
Inox/Aluminio	60	120			
A base d'acqua a pressione AUSILIARIA		Solo acqua	plastificato	60	72
			Inox/Aluminio	60	120
		Acqua miscelata con additivi / nuovi additivi fluorine free	plastificato	24	72
			Inox/Aluminio	48	120
			Aditivo in cartuccia (separato dall'acqua)	plastificato	60
Inox/Aluminio	60	120			

Nota: Il valore in parentesi e merito ai tempi di verifica dello stato del trattamento di plastificazione interna del carbonio.  
\*) Per Inox si intende acciaio inossidabile.

I tempi delle periodicità in mesi sono i valori massimi ammissibili.

Si evidenzia il riferimento all'uso degli "additivi fluorine free" con il cui termine si sono voluti indicare gli agenti estinguenti che non contengono sostanze fluorurate.

## LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

Il fabbricante (produttore) individua sul "libretto uso e manutenzione" gli intervalli di tempo delle azioni manutentive che permettono di garantire a ciascun esemplare manutentato il perdurare della prestazione indicata per il prototipo che riproduce come da "Dichiarazione di conformità".

Anche se il fabbricante ritenesse che la prestazione possa essere garantita con interventi manutentivi secondo periodicità superiori, la periodicità massima ammissibile ed applicabile è quella di cui ai prospetti 1 e 2.

Tempistiche inferiori sono ammissibili e devono necessariamente rispondere ai requisiti stabiliti dal fabbricante (produttore) in fase di autorizzazione e costruzione congruamente a quanto stabilito nel "libretto uso e manutenzione".

Un estintore già prodotto alla data di adozione della norma in argomento, sarà necessariamente congruo alla "Dichiarazione di conformità" e al "libretto uso e manutenzione" che lo accompagnano



# Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO DEI VIGILI DEL FUOCO, DEL SOCCORSO PUBBLICO E DELLA DIFESA CIVILE  
DIREZIONE CENTRALE PER LA PREVENZIONE E LA SICUREZZA TECNICA ANTINCENDI ED ENERGETICA  
CENTRO STUDI ED ESPERIENZE

Si sottolinea il ruolo di supervisore organizzativo della Persona responsabile. Essa gestisce il Registro di manutenzione annotando gli interventi tecnici assolti e posti in essere anche riportando i documenti di manutenzione rilasciati dal tecnico manutentore qualificato incaricato. La persona responsabile annota sul registro i riscontri che descrivono le operazioni di manutenzione svolte sui presidi di sicurezza supportate dalle evidenze oggettive disponibili.

## SALVAGUARDIA AMBIENTALE

È ricordato in maniera esplicita che le dismissioni di componenti, materiali ed agenti estinguenti di estintori nonché di loro insiemi, appunto estintori stessi, quali risultanze dell'attività di manutenzione, si configurano come produzione di rifiuti. Questa pertanto deve essere gestita secondo le disposizioni della legislazione vigente in materia ambientale riconducibile al D.Lgs.152/2006 e ss.mm.ii.

I laboratori autorizzati, i Consigli nazionali professionali, le Confederazioni, le Associazioni in indirizzo vorranno dare l'opportuna diffusione alle presenti precisazioni.

IL CAPO DEL CORPO NAZIONALE  
DEI VIGILI DEL FUOCO  
(DALL'OPPIO)

*documento firmato digitalmente*

MNB EM